

Gewijzigd voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende het programma in verband met de communautaire raamstrategie inzake de gelijkheid van mannen en vrouwen (2001-2005) ⁽¹⁾

(2001/C 96 E/13)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2000) 793 def. — 2000/0143(CNS)

(Door de Commissie overeenkomstig artikel 250, lid 2, van het EG-Verdrag ingediend op 27 november 2000)

⁽¹⁾ PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 196.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Ongewijzigd

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 13,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Het beginsel van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen is een fundamenteel beginsel van het Gemeenschapsrecht en de richtlijnen en andere besluiten die zijn vastgesteld om dit beginsel na te leven hebben bij de verbetering van de positie van vrouwen een belangrijke rol gespeeld.

(2) Uit de ervaringen met acties op gemeenschapsvlak is gebleken dat de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen een combinatie van maatregelen vereist, met name wetgeving en praktische actie, die zodanig zijn opgezet dat zij elkaar versterken.

(3) De nog bestaande structurele ongelijkheid van mannen en vrouwen de voortzetting en versterking van de communautaire actie op dit gebied,

(2) Uit de ervaringen met acties op gemeenschapsvlak is gebleken dat de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen een combinatie van maatregelen vereist, met name wetgeving en praktische actie, die zodanig zijn opgezet dat zij elkaar versterken. Uit de ervaring is ook gebleken dat de communautaire actie op dit gebied moet worden doorgevoerd via een combinatie van gender mainstreaming en specifieke acties. Ook wordt de belangrijke rol van mannen bij de totstandbrenging van gelijkheid van mannen en vrouwen erkend.

(3) De nog bestaande structurele discriminatie op grond van geslacht en de dubbele — en vaak meervoudige — discriminatie, die talrijke vrouwen ondergaan alsmede de aanhoudende ongelijkheid van mannen en vrouwen rechtvaardigen de voortzetting en versterking van de communautaire actie op dit gebied, alsmede de goedkeuring van nieuwe methoden en benaderingen van dit onderwerp.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

(4) Het Europees Parlement heeft in zijn resolutie over het tussentijdse verslag over de tenuitvoerlegging van het communautaire actieprogramma op middellange termijn inzake gelijke kansen voor mannen en vrouwen (1996-2000) ⁽¹⁾ de Commissie opgeroepen een voorstel voor een vijfde actieprogramma in te dienen.

(5) Raad van de Europese Unie heeft in zijn conclusies van 22 oktober 1999 het belang beklemtoond van een nieuw actieprogramma ter bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen.

(8) De nieuwe communautaire strategie voor de gelijkheid van mannen en vrouwen ⁽²⁾ verschaft de structuur voor de horizontale en coördinerende activiteiten die nodig zijn om voor de nodige samenhang te zorgen en om synergieën te ontwikkelen ten aanzien van met de kunne verband houdende activiteiten op alle beleidsterreinen van de Gemeenschap.

Ongewijzigd

(6) De verklaring en het actieplatform die zijn goedgekeurd tijdens de vierde wereldvrouwenconferentie van de VN hebben de regeringen, de internationale gemeenschap en de maatschappelijke organisaties opgeroepen strategische acties te ondernemen om een einde te maken aan de discriminatie tegen vrouwen en om de obstakels voor de gelijkheid van mannen en vrouwen weg te nemen. De speciale zitting van de algemene vergadering van de VN gehouden in juni 2000 — Beijing +5 — benadrukte de noodzaak van een volledige en versnelde tenuitvoerlegging van het actieplatform van Beijing.

(7) Op de bijeenkomsten van de Europese Raad in Lissabon op 23-24 maart 2000 en in Santa Maria da Feira op 19-20 juni 2000 is de Commissie en de lidstaten verzocht om alle aspecten van gelijke kansen in het werkgelegenheidsbeleid te bevorderen, bijvoorbeeld door de vermindering van de segregatie in het arbeidsleven en de vergemakkelijking van de combinatie van beroep en gezin, in het bijzonder door het vaststellen van nieuwe referentiepunten voor een betere kinderopvang. De Raad heeft ook kwantitatieve doelstellingen vastgesteld, onder meer een stijging van de arbeidsparticipatie van vrouwen van de huidige 51 % tot 60 % in 2010.

(8) De nieuwe communautaire raamstrategie voor de gelijkheid van mannen en vrouwen ⁽³⁾ zal alle activiteiten van de Gemeenschap omvatten, overeenkomstig artikel 3, lid 2, van het Verdrag, dat beoogt ongelijkheden op te heffen en de gelijkheid van mannen en vrouwen te bevorderen. Dit programma verschaft de structuur voor de horizontale en coördinerende activiteiten die nodig zijn om voor de nodige samenhang te zorgen en om synergieën te ontwikkelen ten aanzien van de tenuitvoerlegging van de raamstrategie.

⁽¹⁾ A4-0194/99-PE 230 041/DEF (PB C 279 van 1.10.1999, blz. 88).

⁽²⁾ COM(2000) 335 definitief.

⁽³⁾ COM(2000) 335 definitief.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

(9) Ter versterking van de meerwaarde van de communautaire actie moet de Commissie in samenwerking met de lidstaten in alle opzichten zorgen voor de samenhang en de complementariteit van de in het kader van deze beschikking uitgevoerde acties en van andere relevante communautaire beleidsmaatregelen, instrumenten en acties, met name die op grond van de artikelen 125 tot en met 130 van het Verdrag betreffende een gecoördineerde strategie voor de werkgelegenheid en die in het kader van het Europees Sociaal Fonds.

(11) Voor het welslagen van elke communautaire actie is het nodig dat de resultaten aan de doelstellingen worden getoetst en worden beoordeeld.

(12) Overeenkomstig artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden⁽¹⁾ moeten maatregelen voor de uitvoering van deze beschikking worden vastgesteld volgens de raadplegingsprocedure, als bedoeld in artikel 3 van dat besluit.

(13) Dit programma moet worden opengesteld voor de kandidaat-landen uit Midden- en Oost-Europa overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgesteld in de Europa-Overeenkomsten, in de aanvullende protocollen en in de besluiten van de respectieve Associatieraden, voor Cyprus, Malta en Turkije, op basis van aanvullende kredieten overeenkomstig de met deze landen overeen te komen procedures.

(14) Overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel en het evenredigheidsbeginsel, zoals neergelegd in artikel 5 van het Verdrag, kunnen de doelstellingen van het overwogen optreden, de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen, wegens, onder meer, de noodzaak van multilaterale partnerschappen, transnationale uitwisseling van informatie en verspreiding van goede praktijken in de gehele Gemeenschap niet voldoende door de lidstaten worden verwezenlijkt en kunnen zij derhalve beter door de Gemeenschap worden verwezenlijkt. Deze beschikking beperkt zich tot het vereiste minimum om deze doelstellingen te bereiken en gaat niet verder dan hiertoe nodig is,

GEWIJZIGD VOORSTEL

Ongewijzigd

(10) De inspanningen ter versterking van de capaciteit van bij de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen betrokken sleutelactoren moeten de uitwisseling van informatie, ervaring en beste praktijken tussen netwerken omvatten, waaronder het netwerk van de parlementaire commissies voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen in de lidstaten en in het Europees Parlement en de netwerken van deskundigen van de Commissie. De bevordering van de synergie onder de leden van de netwerken moet een prioritair thema zijn.

Ongewijzigd

⁽¹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1***Vaststelling van een programma**

Deze beschikking stelt voor het tijdvak 1 januari 2001 tot en met 31 december 2005 een programma vast ter bevordering, assistentie inzake de gelijkheid van mannen en vrouwen, hierna „het programma” genoemd.

*Artikel 2***Beginselen**

1. Het programma houdt verband met de ondersteuning van de algemene strategie van de Gemeenschap inzake de gelijkheid van mannen en vrouwen, die alle communautaire beleidsmaatregelen gericht op de totstandbrenging van de gelijkheid van mannen en vrouwen omvat, waaronder beleidsmaatregelen inzake de integratie van de man/vrouw-dimensie en specifieke acties gericht op alle vrouwen.

2. Het programma coördineert, ondersteunt en financiert horizontale en coördinerende activiteiten op de werkerreinen van de communautaire strategie inzake gelijkheid van mannen en vrouwen. Het gaat hierbij om: economisch leven; gelijke deelname en vertegenwoordiging; sociale rechten; burgerlijk leven; rolpatronen en stereotypen. De gelijkheid van mannen en vrouwen in de uitbreiding van de Gemeenschap alsook de dimensie van de communautaire externe betrekkingen en het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid zijn horizontale kwesties die alle werkerreinen van de raamstrategie zullen betreffen.

*Artikel 3***Doelstellingen**

Het programma heeft de volgende doelstellingen:

(15) Alle lidstaten en kandidaat-landen hebben het VN-Verdrag inzake de afschaffing van alle vormen van discriminatie van vrouwen (CEDAW) ondertekend en geratificeerd,

Ongewijzigd

Deze beschikking stelt voor het tijdvak 1 januari 2001 tot en met 31 december 2005 een programma vast ter bevordering, assistentie en ondersteuning van de communautaire raamstrategie inzake de gelijkheid van mannen en vrouwen, hierna „het programma” genoemd.

Ongewijzigd

1. Het programma is een van de noodzakelijke instrumenten voor de uitvoering van de algemene strategie van de Gemeenschap inzake de gelijkheid van mannen en vrouwen, die alle communautaire beleidsmaatregelen en alle communautaire acties gericht op de totstandbrenging van de gelijkheid van mannen en vrouwen omvat, waaronder beleidsmaatregelen inzake de integratie van de man/vrouw-dimensie en specifieke acties gericht op alle vrouwen.

2. Het programma coördineert, ondersteunt en financiert de tenuitvoerlegging van horizontale activiteiten op de werkerreinen van de communautaire strategie inzake gelijkheid van mannen en vrouwen. Het gaat hierbij om: economisch leven; gelijke deelname en vertegenwoordiging; sociale rechten; burgerlijk leven; rolpatronen en stereotypen. De gelijkheid van mannen en vrouwen in de uitbreiding van de Gemeenschap alsook de dimensie van de communautaire externe betrekkingen en het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid zijn horizontale kwesties die alle werkerreinen van de raamstrategie zullen betreffen.

Ongewijzigd

a) De bevordering van de tenuitvoerlegging van de communautaire raamstrategie inzake de gelijkheid van mannen en vrouwen;

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- b) De bevordering en verspreiding van waarden en praktijken die aan de gelijkheid van mannen en vrouwen ten grondslag liggen;
- c) De verbetering van het begrip van kwesties in verband met de directe of indirecte discriminatie op grond van geslacht, waaronder meervoudige discriminatie die vrouwen ondergaan, door het vaststellen van de gevallen waar discriminatie bestaat en de omvang daarvan en door de beoordeling van de doeltreffendheid van de beleidsmaatregelen en praktijken;
- d) De ontwikkeling van de capaciteit van sleutelactoren (onafhankelijke organen verantwoordelijk voor de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen, sociale partners en niet-gouvernementele organisaties, met name op nationaal, gewestelijk en plaatselijk vlak) om de gelijkheid van mannen en vrouwen daadwerkelijk te bevorderen, in het bijzonder door het ondersteunen van de uitwisseling van informatie en goede praktijken en het oprichten van netten op gemeenschapsvlak.

Artikel 4

Communautaire acties

1. Met het oog op de verwezenlijking van de in artikel 3 genoemde doelstellingen zullen de volgende acties in een transnationaal raam worden uitgevoerd:

a) Bewustmaking

In de eerste plaats door de beklemtoning van de communautaire dimensie van de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen en door het openbaar maken van de resultaten van het programma, met name door publicaties, campagnes en evenementen.

b) Analyse en beoordeling

Analyse van factoren en beleidsmaatregelen in verband met de gelijkheid van mannen en vrouwen, waaronder de verzameling van statistieken, studies, gender-effectevaluatie, instrumenten en mechanismen, ontwikkeling van indicatoren en standaarden en doeltreffende verspreiding van resultaten. Dit zal ook het toezicht op de tenuitvoerlegging en toepassing van het gemeenschapsrecht inzake gelijkheid omvatten door de beoordeling van de wetgeving en de praktijken ter beoordeling van het effect en de doeltreffendheid daarvan.

GEWIJZIGD VOORSTEL

Ongewijzigd

e) De verlening van hulp aan de Gemeenschap bij de beoordeling van de behoefte aan verdere initiatieven, waaronder, zo nodig, wetgeving ter bestrijding van discriminatie en ter bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen;

f) De ondersteuning en bevordering van de inspanningen van de kandidaat-landen om gelijkheid van mannen en vrouwen tot stand te brengen.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

c) Capaciteitsopbouw

Transnationale samenwerking tussen sleutelfiguren door de bevordering van de oprichting van netten en de uitwisseling van ervaringen op Europees vlak tussen nationale, autoriteiten, sociale partners en niet-gouvernementele organisaties.

Transnationale samenwerking tussen sleutelfiguren door de bevordering van de oprichting van netten en de uitwisseling van ervaringen op Europees vlak tussen nationale, regionale en plaatselijke autoriteiten, sociale partners en niet-gouvernementele organisaties.

2. De regelingen voor de uitvoering van de in lid 1 beschreven acties zijn opgenomen in de bijlage.

Ongewijzigd

*Artikel 5***Tenuitvoerlegging van het programma en samenwerking met de lidstaten**

1. De Commissie:

a) zorgt voor de uitvoering van de onder dit programma vallende communautaire acties overeenkomstig de bijlage;

b) wisselt geregeld van gedachten met de leden van het in artikel 6 bedoelde comité, met vertegenwoordigers van de sociale partners op gemeenschapsvlak en niet-gouvernementele organisaties over de tenuitvoerlegging en het toezicht op het programma en over daarmee verband houdende beleidsoriëntaties;

b) wisselt geregeld van gedachten met de leden van het in artikel 6 bedoelde comité, met vertegenwoordigers van de sociale partners op gemeenschapsvlak en niet-gouvernementele organisaties over de tenuitvoerlegging en het toezicht op het programma en over daarmee verband houdende beleidsoriëntaties. Met het oog hierop stelt de Commissie zoveel mogelijk informatie beschikbaar voor de niet-gouvernementele organisaties en de sociale partners;

c) bevordert het actieve partnerschap en de dialoog tussen alle bij het programma betrokken partners, onder meer ter aanmoediging van een geïntegreerde en gecoördineerde aanpak van de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen.

Ongewijzigd

2. De Commissie neemt in samenwerking met de lidstaten de nodige maatregelen om:

a) de betrokkenheid van alle betrokken partijen bij het programma te bevorderen;

b) te zorgen voor de verspreiding van de resultaten van de in het bestek van dit programma uitgevoerde acties;

c) te zorgen voor de nodige informatie, publiciteit en toezicht ten aanzien van de door dit programma gesteunde acties.

*Artikel 6***Comité**

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité, samengesteld uit vertegenwoordigers van de lidstaten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie, hierna „het comité” genoemd.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, is de in artikel 3 van Besluit 1999/468/EG vastgestelde raadplegingsprocedure van toepassing met inachtneming van artikel 7, lid 3, van dat besluit.

3. De vertegenwoordiger van de Commissie raadpleegt met name het comité over:

- a) de algemene richtsnoeren voor de tenuitvoerlegging van het programma;
- b) de jaarlijkse begrotingen en de verdeling van de middelen over de verschillende maatregelen;
- c) het jaarlijks werkprogramma voor de tenuitvoerlegging van de acties van het programma.

4. De vertegenwoordiger van de Commissie raadpleegt het comité ook over andere geëigende aangelegenheden betreffende de tenuitvoerlegging van dit programma.

5. Om te zorgen voor de samenhang en de complementariteit van dit programma met andere maatregelen, zoals bedoeld in artikel 7, stelt de Commissie het comité regelmatig in kennis van andere communautaire acties die tot de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen bijdragen. Zo nodig stelt de Commissie een regelmatige en gestructureerde vorm van samenwerking in tussen dit comité en de voor andere relevante beleidsmaatregelen, instrumenten en acties opgerichte toezichtcomités.

*Artikel 7***Samenhang en complementariteit**

1. De Commissie draagt, in samenwerking met de lidstaten, zorg voor de algehele samenhang met de andere beleidsmaatregelen, instrumenten en acties van de Unie en de Gemeenschap, met name door de vaststelling van passende mechanismen voor de coördinatie van de activiteiten van dit programma met relevante activiteiten die met name op het gebied van onderzoek, werkgelegenheid, discriminatieverbod, sociale integratie, onderwijs, opleiding en jeugdzaken, justitie en binnenlandse zaken en op het gebied van de uitbreiding en de externe betrekkingen van de Gemeenschap.

GEWIJZIGD VOORSTEL

1. De Commissie draagt, in samenwerking met de lidstaten, zorg voor de algehele samenhang met de andere beleidsmaatregelen, instrumenten en acties van de Unie en de Gemeenschap, met name door de vaststelling van passende mechanismen en instrumenten, d.w.z. gender-effectevaluaties, toezichtsinstrumenten en benchmarks voor de coördinatie van de activiteiten van dit programma met relevante activiteiten die van bijzonder belang zijn voor de verbetering van de positie van vrouwen, zoals onderzoek, werkgelegenheid, discriminatieverbod, bestrijding van armoede en sociale uitsluiting, gezondheid, onderwijs, opleiding en jeugdzaken, cultuur, justitie en binnenlandse zaken en op het gebied van de uitbreiding en de externe betrekkingen van de Gemeenschap, (met inbegrip van de communautaire activiteiten op het gebied van de mensenrechten).

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

2. De Commissie en de lidstaten dragen zorg voor de samenhang en complementariteit tussen de acties in het kader van dit programma en andere relevante acties van de Unie en de Gemeenschap, met name uit hoofde van de Structuurfondsen, het communautair initiatief EQUAL, en het communautaire actieprogramma ter bestrijding van discriminatie (2001-2006).

3. De lidstaten stellen alles in het werk om te bevorderen en ervoor te zorgen voor samenhang en complementariteit tussen de activiteiten dat de werkzaamheden in het kader van dit programma in het verlengde liggen van die op nationaal, gewestelijk en plaatselijk vlak en deze aanvullen.

*Artikel 8***Deelname van de EVA/EER-landen, de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa, Cyprus, Malta en Turkije**

Dit programma staat open voor deelname van:

- a) de EVA/EER-landen overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgesteld in de EER-Overeenkomst;
- b) de kandidaat-landen van Midden- en Oost-Europa (LMOE's) overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgesteld in de Europa-Overeenkomsten, in de aanvullende protocollen en in de besluiten van de respectieve Associatieraden;
- c) Cyprus, Malta en Turkije, op basis van aanvullende kredieten volgens met die landen overeen te komen procedures.

*Artikel 9***Toezicht en beoordeling**

1. De Commissie oefent, in samenwerking met het in artikel 6 bedoelde comité, regelmatig toezicht op het programma uit.

2. De Commissie evalueert het programma halverwege en aan het einde van het programma met de hulp van onafhankelijke deskundigen. Bij deze evaluatie worden de relevantie en doeltreffendheid van de uitgevoerde acties beoordeeld ten aanzien van de in artikel 2 genoemde doelstellingen. Ook wordt het effect van het programma als geheel beoordeeld. Deze evaluatie betreft tevens de complementariteit tussen de acties in het kader van dit programma en die welke worden uitgevoerd in het kader van andere relevante communautaire beleidsmaatregelen, instrumenten en acties.

GEWIJZIGD VOORSTEL

2. De Commissie en de lidstaten dragen zorg voor de samenhang en complementariteit tussen de acties in het kader van dit programma en andere relevante acties van de Unie en de Gemeenschap, met name uit hoofde van de Structuurfondsen, het communautair initiatief EQUAL, de programma's DAPHNE, STOP, PHARE en MEDA, het kaderprogramma voor onderzoek, de bestrijding van armoede en sociale uitsluiting, de sociale agenda en het communautaire actieprogramma ter bestrijding van discriminatie (2001-2006).

3. De lidstaten stellen alles in het werk om te bevorderen en ervoor te zorgen dat de werkzaamheden in het kader van dit programma in het verlengde liggen van die op nationaal, gewestelijk en plaatselijk vlak en deze aanvullen.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

3. De Commissie legt het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's uiterlijk op 31 december 2003 een tussentijds beoordelingsverslag voor.

4. De Commissie legt het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's uiterlijk op 31 december 2006 een eind-beoordelingsverslag over de raamstrategie en het programma voor.

GEWIJZIGD VOORSTEL

4 bis. In alle beoordelingsverslagen wordt aangegeven hoeveel kredieten voor de lidstaten en regeringsinstanties zijn vrijgemaakt en hoeveel voor de NGO's.

Artikel 10

Ongewijzigd

Adressaten

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

BIJLAGE

I. ACTIEGEBIEDEN

Ongewijzigd

Het programma kan betrekking hebben op een of meer van de volgende werkerreinen:

1. Economisch leven

Dit gebied betreft de nog resterende genderkloven op de arbeidsmarkt en de wijze waarop deze worden aangepakt. Het doel is de vergroting van de arbeidsdeelname van vrouwen en de vermindering van de werkloosheid onder vrouwen, de gendersegregatie op de arbeidsmarkt en de loonverschillen tussen mannen en vrouwen.

2. Gelijke deelname en vertegenwoordiging

Dit gebied betreft het gebrek aan deelname van vrouwen in besluitvormingsorganen. De acties houden verband met strategieën ter bevordering van de deelname van vrouwen aan de politieke, economische en sociale besluitvorming, waaronder activiteiten op het gebied van externe betrekkingen en ontwikkelingsamenwerking.

Dit gebied betreft het gebrek aan deelname van vrouwen in besluitvormingsorganen. De acties houden verband met strategieën ter bevordering van de deelname van vrouwen aan de politieke, economische en sociale besluitvorming op alle niveaus, d.w.z. op communautair, nationaal, regionaal en lokaal niveau, waaronder activiteiten op het gebied van externe betrekkingen en ontwikkelingsamenwerking (zoals de deelname van vrouwen aan en hun rol in internationale missies).

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

3. Sociale rechten

Er moet een effectieve gender mainstreaming worden toegepast op alle beleidsterreinen die van invloed zijn op het dagelijkse leven van vrouwen, zoals vervoer, gezondheidszorg en bestrijding van discriminatie op andere gronden. De acties beogen de verbetering van de toepassing van de communautaire wetgeving, met name inzake sociale bescherming en op het gebied van ouderschapsverlof, bescherming van het moederschap en arbeidstijd.

4. Civiel leven

Dit gebied betreft de naleving van de mensenrechten van vrouwen. De acties beogen de bevordering van de erkenning van de mensenrechten van vrouwen, de naleving van de rechten in verband met gelijke kansen en de versterking van de bestrijding van gender-gerelateerd geweld en de handel in vrouwen.

5. Rolpatronen en stereotypen

Dit gebied betreft de stereotiepe beeldvorming van mannen en vrouwen en de noodzaak van de verandering van gedrag, attitudes, normen en waarden die de rol van mannen en vrouwen in de maatschappij bepalen en beïnvloeden. De acties hebben betrekking op gender mainstreaming, met name in de beleidsmaatregelen op het gebied van onderwijs, opleiding, cultuur, wetenschappen, media en sport.

II. TYPES ACTIES

De volgende maatregelen kunnen door het programma worden gesteund in een transnationaal kader:

Deel 1 — Bewustmaking

1. De organisatie van conferenties, seminars en evenementen op Europees niveau;
2. De gelijktijdige organisatie van een Europese week op communautair niveau en in elke lidstaat, over een zelfde onderwerp met betrekking tot de gelijkheid van mannen en vrouwen, gecoördineerd door de Commissie en geleid door de verantwoordelijke autoriteit in elke lidstaat;
3. De organisatie van Europese mediacampagnes en evenementen ter ondersteuning van de transnationale uitwisseling van informatie en de identificatie en verspreiding van goede praktijken, waaronder de toekenning van een jaarlijkse prijs aan bedrijven die succesvol zijn bij de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen en met het oog op de versterking van de zichtbaarheid van de genderkwesties;

GEWIJZIGD VOORSTEL

Ongewijzigd

Er moet een effectieve gender mainstreaming worden toegepast op alle beleidsterreinen die van invloed zijn op het dagelijkse leven van vrouwen, zoals vervoer, gezondheidszorg en bestrijding van discriminatie op andere gronden. Er dient coördinatie plaats te vinden met het actieprogramma tegen discriminatie alsook met andere relevante programma's. De acties beogen de verbetering van de toepassing van de communautaire wetgeving, met name inzake sociale bescherming en op het gebied van ouderschapsverlof, bescherming van het moederschap en arbeidstijd, alsmede het vinden van middelen om de combinatie van beroep en gezin te vergemakkelijken, met name door het vaststellen van benchmarks voor verbeterde voorzieningen voor kinderopvang en ouderenzorg.

Ongewijzigd

2. De gelijktijdige organisatie van een Europese week op communautair niveau en in elke lidstaat, alsook in de kandidaatlanden overeenkomstig artikel 8, over een zelfde onderwerp met betrekking tot de gelijkheid van mannen en vrouwen, gecoördineerd door de Commissie en geleid door de verantwoordelijke autoriteit in elke lidstaat. Een van deze onderwerpen zou de bestrijding van het geweld tegen vrouwen en kinderen zijn;

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

4. De publicatie van materiaal ter verspreiding van de resultaten van het programma, waaronder het opzetten van een internet-site met voorbeelden van goede praktijken, een forum voor de uitwisseling van ideeën en een gegevensbank met potentiële partners voor transnationale uitwisselingsacties, alsook e-links met de bestaande relevante websites in de lidstaten;
5. De tenuitvoerlegging van transnationale initiatieven, zoals vergaderingen, seminars, campagnes, enz., over jaarlijks goedgekeurde bijzondere thema's, na discussie met het comité van het programma. Het doel van deze activiteiten is de ondersteuning en de verbetering van de synergie tussen de nationale beleidsmaatregelen inzake de gelijkheid van mannen en vrouwen en de ontwikkeling van een communautaire meerwaarde;
6. Organisatie van seminars, ter ondersteuning van de toepassing van het Gemeenschapsrecht op het gebied van de gelijkheid van mannen en vrouwen.

Deel 2 — Analyse en beoordeling

1. De ontwikkeling en verspreiding van vergelijkbare statistieken, opgesplitst naar geslacht, statistische series over de situatie van mannen en vrouwen op verschillende beleidsterreinen;
2. De ontwikkeling en verspreiding van methodologieën en indicatoren voor de evaluatie van de doeltreffendheid van beleidsmaatregelen en praktijken inzake de gelijkheid van mannen en vrouwen (benchmarking);
3. Er zal een analyse van de situatie van vrouwen op de arbeidsmarkt, de uitvoering van de gelijkheidswetgeving in de lidstaten, de invloed en het effect van de sociale bescherming en het belastingstelsel op mannen en vrouwen en de bevordering van vrouwen in het besluitvormingsproces worden uitgevoerd en de resultaten en de getrokken lessen zullen worden verspreid;
4. De verzameling en evaluatie van bijgewerkte informatie en ervaringen inzake succesvolle initiatieven, methoden en technieken in verband met vrouwen en de media, waaronder de bestrijding van stereotypen over de rol van mannen en vrouwen en de bevordering van de positieve beeldvorming van mannen en vrouwen in de media;
5. De publicatie van een jaarverslag over de gelijkheid van mannen en vrouwen in de Europese Unie, waaronder de geboekte vooruitgang bij het bereiken van de benchmarks en de evaluatie van de behaalde resultaten;
6. De uitvoering van thematische studies op de doelgebieden, waarbij de overeenkomsten en de verschillen in de aanpak in de afzonderlijke lidstaten en tussen de lidstaten en de kandidaat-landen worden vergeleken.

Bij de uitvoering van dit deel moet de Commissie met name zorg dragen voor de samenhang en complementariteit met de activiteiten die worden uitgevoerd door de andere diensten van de Commissie of door Europese agentschappen, met name de Europese Stichting tot verbetering van de arbeids- en levensomstandigheden en het Vijfde Kaderprogramma voor OTO van de Gemeenschap.

GEWIJZIGD VOORSTEL

6. Organisatie van seminars en verspreiding van informatie over en ter ondersteuning van de toepassing van het Gemeenschapsrecht op het gebied van de gelijkheid van mannen en vrouwen, met bijzondere aandacht voor de behoeften en vereisten van de toetredingslanden.

Ongewijzigd

1. De ontwikkeling en verspreiding van vergelijkbare statistieken, opgesplitst naar geslacht, statistische series over de situatie van mannen en vrouwen op verschillende beleidsterreinen, waaronder loonstatistieken voor vrouwen en mannen die gelijkwaardig werk verrichten;

Ongewijzigd

4. De verzameling en evaluatie van bijgewerkte informatie en ervaringen inzake succesvolle initiatieven, methoden en technieken in verband met vrouwen en de media, waaronder de bestrijding van stereotypen over de rol van mannen en vrouwen en de bevordering van de gevarieerde positieve beeldvorming van mannen en vrouwen in de media;

Ongewijzigd

6. De uitvoering en verspreiding van thematische studies op de doelgebieden, waarbij de overeenkomsten en de verschillen in de aanpak in de afzonderlijke lidstaten en tussen de lidstaten en de kandidaat-landen worden vergeleken.

Bij de uitvoering van dit deel moet de Commissie met name zorg dragen voor de samenhang en complementariteit met de activiteiten die worden uitgevoerd door de andere diensten van de Commissie of door Europese agentschappen, met name de Europese Stichting tot verbetering van de arbeids- en levensomstandigheden, CEDEFOP, en het Vijfde Kaderprogramma voor OTO van de Gemeenschap.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

Deel 3 — Capaciteitsopbouw

Ongewijzigd

Om de capaciteiten en de doeltreffendheid van de bij de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen betrokken sleutelactoren te verbeteren kunnen de volgende maatregelen worden gesteund:

- Transnationale uitwisselingsacties waarbij een groot aantal actoren is betrokken, met het oog op de overdracht van informatie, lessen en goede praktijken. Deze activiteiten kunnen worden geleid door NGO's of sociale partners op Europees niveau en transnationale netwerken van regionale of lokale autoriteiten en van organisaties die de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen nastreven.
- Deze activiteiten kunnen omvatten: vergelijking van de doeltreffendheid van processen, methoden en instrumenten in verband met de gekozen thema's, wederzijdse overdracht en toepassing van goede praktijken, uitwisselingen van personeel, gezamenlijke ontwikkeling van producten, processen, strategie en methodologie, aanpassing aan verschillende contexten van als goede praktijk geïdentificeerde methoden, instrumenten en processen, en/of verspreiding van resultaten, materiaal ter verhoging van het profiel en evenementen.

III. METHODE VOOR HET INDIENEN VAN DE AANVRAGEN OM STEUN

Deel 1 — De acties (2), (3) en (4) van dit deel zullen worden uitgevoerd na het houden van een openbare aanbesteding. De acties (5) en (6), die moeten worden uitgevoerd door de autoriteiten van de lidstaten of organen die met de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen zijn belast, kunnen worden gesubsidieerd na de publicatie van tot de lidstaten gerichte beperkte oproepen tot het indienen van voorstellen.

Deel 2 — Acties in het kader van dit deel zullen via de Commissie worden uitgevoerd, normaliter na het houden van aanbestedingen. Actie (1) zal worden uitgevoerd volgens de relevante procedures van Eurostat.

Deel 3 — Deel 3 zal worden uitgevoerd na de publicatie van oproepen tot het indienen van voorstellen door de Commissie die de voorstellen zal onderzoeken. De acties kunnen worden uitgevoerd door NGO's of sociale partners op Europees niveau, transnationale netwerken van regionale of lokale autoriteiten of transnationale netwerken van organisaties die de bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen nastreven.

IV. UITVOERING VAN DE ACTIES

1. De te ondernemen acties kunnen worden gefinancierd op basis van dienstverleningscontracten na aanbesteding of door subsidies voor gezamenlijke financiering uit andere bronnen. In het laatste geval bedraagt de financiële steun van de Commissie in de regel niet meer dan 80 % van de feitelijk door de ontvanger gedane uitgaven.
2. Bij de uitvoering van het programma kan de Commissie extra middelen nodig hebben, onder meer voor het inschakelen van deskundigen. Hierover wordt besloten in het kader van de continue beoordeling van de toewijzing van de middelen die de Commissie uitvoert.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

3. Bij de uitvoering van het programma kan de Commissie een beroep doen op technische en/of administratieve bijstand, in het wederzijds belang van de Commissie en de begunstigden, in verband met identificatie, voorbereiding, management, monitoring, audit en controle.
 4. De Commissie kan tevens activiteiten op het gebied van informatie, publicatie en verspreiding ontplooiën. Ook kan zij evaluatiestudies verrichten en seminars, colloquia of andere bijeenkomsten van deskundigen organiseren.
 5. De Commissie stelt jaarlijkse werkprogramma's op waarin de prioriteiten en de te ondernemen acties worden aangegeven. Ook staan hierin de regelingen en criteria voor de selectie en financiering van acties uit hoofde van het programma vermeld. Daarbij wint de Commissie het advies in van het in artikel 6 genoemde comité.
 6. Bij de ondernomen acties worden de beginselen inzake gegevensbescherming volledig geëerbiedigd.
-